



## Acuerdo sobre la Conservación de Albatros y Petreles

### Quinta Reunión del Comité Asesor

Mar del Plata, Argentina, 13 – 17 de Abril de 2010

### Programa de Trabajo del Comité Asesor

### Presidente & Vice-Presidente del Comité Asesor

Formatted: Font: 9 pt

Deleted: Doc

Formatted: Font: 9 pt, Portuguese (Brazil)

Formatted: Font: 9 pt

Formatted: Tab stops: 356.65 pt, Left + 481.9 pt, Right

Formatted: Font: 9 pt, Portuguese (Brazil)

Deleted: Item

Formatted: Font: 9 pt

Formatted: Font: 9 pt, Portuguese (Brazil)

Formatted: Font: 9 pt

Formatted: Font: 9 pt, Portuguese (Brazil)

Formatted: Portuguese (Brazil)

Formatted: Spanish (Spain, Traditional Sort)

Formatted: Font: Arial, Spanish (Spain, Traditional Sort)

CA5 Doc, 17 Rev. 1  
Punto de la Agenda no. 12,4

Formatted: Font: 9 pt

Deleted: Doc

Formatted: Font: 9 pt, Portuguese (Brazil)

Formatted: Font: 9 pt

Formatted: Tab stops: 356.65 pt, Left + 481.9 pt, Right

Formatted: Font: 9 pt, Portuguese (Brazil)

Deleted: Item

Formatted: Font: 9 pt

Formatted: Font: 9 pt, Portuguese (Brazil)

Formatted: Font: 9 pt

Formatted: Font: 9 pt, Portuguese (Brazil)

Formatted: Portuguese (Brazil)

## Programa de Trabajo del Comité Asesor

### Presidente & Vice-Presidente del Comité Asesor

El Programa de Trabajo del Comité Asesor para el trienio 2010-2012 (Anexo 1) fue aprobado por la Tercera Sesión de la Reunión de las Partes (RdP3, Resolución 3.4). El Programa de Trabajo también incluye tareas que fueron completadas durante 2009 (en color gris).

El proceso para identificar las prioridades de conservación del Acuerdo comenzó durante la Cuarta Reunión del Comité Asesor (CA4), continuó durante RdP3 y durante el período entre sesiones, y será discutido en CA5 (CA5 Doc 15). Las acciones prioritarias que serán identificadas en estas discusiones, acopladas a este programa de trabajo, debería permitir al Comité Asesor priorizar su trabajo y el uso de los limitados recursos del ACAP, incluyendo la asignación de fondos del presupuesto del Comité Asesor.

Las cifras correspondientes al presupuesto están resaltadas en color amarillo y, salvo que se cuente con una cifra más reciente de uno de los Grupos de Trabajo, han sido extraídas del informe de la CA4.

#### Recomendación

Que el Comité Asesor defina las acciones/ tareas prioritarias en el Programa de Trabajo para ser consideradas en la asignación de recursos financieros y humanos durante los años 2010 y 2011.

Formatted: Font: 9 pt

Formatted: Font: 9 pt

Formatted: Tab stops: 356.65 pt, Left + 481.9 pt, Right

Formatted: Font: 9 pt, Portuguese (Brazil)

Deleted: Doc

Formatted: Font: 9 pt, Portuguese (Brazil)

Deleted: Item

Formatted: Font: 9 pt

Formatted: Font: 9 pt, Portuguese (Brazil)

Formatted: Font: 9 pt

Formatted: Font: 9 pt, Portuguese (Brazil)

Formatted: Portuguese (Brazil)

Deleted: grisr

Formatted: Font: Arial

Formatted: Font: Arial, Spanish (Spain, Traditional Sort)

Deleted: intersessional

Formatted: Font: Arial

Formatted: Font: Arial, Spanish (Spain, Traditional Sort)

Deleted: Recommendation

Formatted: Font: Arial

Formatted: Font: Arial, Spanish (Spain, Traditional Sort)

## Anexo 1

## Programa de Trabajo del Comité Asesor 2010 - 2012

	Asunto/ Tarea	Grupo responsable	Plazo	Descripción de las acciones
1.1	Examinar los datos que corroboran el estado específico del complejo del Albatros Errante	Grupo de Trabajo (GT) sobre Taxonomía dirigido por Coordinador	2010	Esto concluirá el proceso de evaluación para todos los taxones gemelos estrechamente relacionados incluidos actualmente en el Anexo 1 del Acuerdo. <u>Finalizado en 2010</u>
1.2	Mantener actualizada la base de datos bibliográfica del Grupo de Trabajo sobre Taxonomía	GT sobre Taxonomía dirigido por Coordinador	2010-2012	(AUD 0)
1.3	Seguir alimentando la base de datos morfométrica y de plumaje	GT sobre Taxonomía dirigido por Coordinador (Secretaría)	2010-2012	Esto facilitará el proceso taxonómico, la identificación de muestras de captura secundaria y el almacenamiento a largo plazo de datos valiosos (AUD 0)
1.4	Considerar la preparación de un documento para publicación sobre la taxonomía de los albatros con revisión científica externa	GT sobre Taxonomía dirigido por Coordinador	<u>2011</u>	Un documento que cuente con aceptación científica determinaría con la mayor claridad posible la posición del ACAP ante la comunidad científica, pero podría haber otras maneras más sencillas de hacerlo. <u>En particular, deberían tener prioridad las que influyen en la interacción de los comités con partes importantes del planeta, tales como SAOC.</u> (AUD 0)
1.4a	<u>Responder a las consultas sobre la taxonomía del ACAP</u>	GdTT	<u>2011</u>	<u>A principios de 2010, responder a la consulta de CMS.</u> (AUD 0)
1.5	Considerar especies adicionales para agregarlas al Anexo 1 del Acuerdo	Partes y CA	2010-2012	Elaborar documentos en la medida de lo necesario; para ello se utilizará la plantilla de evaluación de especies. España generará un documento sobre la pardela balear para la CA5. (AUD 0)

Formatted: Font: 9 pt

Deleted: Doc

Formatted: Tab stops: 356.65 pt, Left + 481.9 pt, Right

Formatted: Font: 9 pt, Portuguese (Brazil)

Formatted: Font: 9 pt

Formatted: Font: 9 pt, Portuguese (Brazil)

Deleted: Item

Formatted: Font: 9 pt

Formatted: Font: 9 pt, Portuguese (Brazil)

Formatted: Font: 9 pt

Formatted: Font: 9 pt, Portuguese (Brazil)

Formatted: Portuguese (Brazil)

Formatted: Spanish (Spain, Traditional Sort)

Formatted: Font: Arial, Spanish (Spain, Traditional Sort)

Formatted Table

Formatted: Font: Arial, Spanish (Spain, Traditional Sort), Highlight

Formatted: Font: Arial, Spanish (Spain, Traditional Sort)

Deleted: 2010

2.1	Considerar los datos sobre estado y tendencias más importantes presentados al ACAP y solicitar los datos que correspondan (inclusive de SCAR). Seguir actualizando los datos poblacionales.	Grupo de Trabajo sobre Estados y Tendencias (GdTET) (Secretaría)	a) Fines de 2009 b) 2010-2012	a) Incorporar a la base de datos todos los datos existentes más importantes b) Las Partes deben actualizar los datos poblacionales (AUD 0)
2.1a	Garantizar que los datos poblacionales sean exactos y congruentes con otras bases de datos	Coordinador del GdTET, Secretaría y BirdLife Internacional	2011	Trabajar con BirdLife Internacional en particular. (AUD 0)
2.1b	Resolver la cuestión de datos de monitoreo sobre sitios parciales para contribuir a la generación de consultas a la base de datos y a la revisión de los análisis de estado y tendencias	Coordinadores del GdTET y del GdTSR, y Secretaría	Antes de la CA6	La Funcionaria Científica facilitará la modificación de la base de datos, y los coordinadores del GdTET y el GdTSR trabajarán junto con ella para garantizar la generación apropiada de consultas. (AUD incluidos en el punto 2.2a)
2.2	Incorporar toda la información recibida en las evaluaciones preliminares de especies y agregar nuevos datos, y actualizar las evaluaciones de especies.	Coordinador del GdTET (con autores de especies) (Secretaría)	2010-2012	(AUD 0)
2.2a	Incorporar mejoras al portal de datos relativas al seguimiento constante de las poblaciones y a los estudios de marcado-recaptura	Coordinador del GdTET y Secretaría	2010	La Funcionaria Científica facilitará la modificación de la base de datos a fin de incluir los datos sobre el estado continuo del monitoreo y los estudios de marcado-recaptura. (AUD 5)
2.3	Asesorar al Comité de Protección Ambiental sobre métodos de censo para los petreles gigantes antárticos australes	GdTET (Secretaría)	Fines de 2008	El Comité de Protección Ambiental solicitó una evaluación y asesoramiento acerca de los métodos de censo antes de su reunión de 2009
2.4	Proporcionar datos y validar la base de datos del ACAP	Coordinador y miembros del GdTET (con portadores de datos) (Secretaría)	2010-2012	Coordinación con la Secretaría (AUD 0)
2.5	Finalizar las Evaluaciones de Especies para todas las especies del ACAP	Grupo Coordinador de Evaluaciones de Especies, Coordinador del GdTET (Secretaría)	Fines de 2009	Esto incluirá la actualización de tendencias poblacionales con datos de 2008 y nuevas especies agregadas al Anexo 1

Formatted: Font: 9 pt

Deleted: Doc

Formatted: Font: 9 pt, Portuguese (Brazil)

Formatted: Font: 9 pt

Formatted: Tab stops: 356.65 pt, Left + 481.9 pt, Right

Formatted: Font: 9 pt, Portuguese (Brazil)

Deleted: Item

Formatted: Font: 9 pt

Formatted: Font: 9 pt, Portuguese (Brazil)

Formatted: Font: 9 pt

Formatted: Font: 9 pt, Portuguese (Brazil)

Formatted: Portuguese (Brazil)

Formatted: Font: Arial

Formatted: Font: Arial, Spanish (Spain, Traditional Sort)

Deleted: Incorporar la información proporcionada por la CA4 y datos que actualmente faltan.

Deleted: los

Deleted: faltantes

Formatted: Font: Arial, Not Italic, Spanish (Spain, Traditional Sort)

Formatted: Font: Arial, Not Italic, Spanish (Spain, Traditional Sort)

2.6	Traducción de las Evaluaciones de Especies al español y al francés	GdTET (Secretaría), Partes hispanohablantes y francófonas	2012	Incluye aportes en especie de Partes hispanohablantes y francófonas. La totalidad de las traducciones al español (excepto dos) y prácticamente todas las traducciones al francés terminadas para la CA5 (AUD 8)
	Analizar la base de datos de poblaciones del ACAP a fin de determinar aquellas que cumplen con los criterios de umbral sobre la base de las proporciones del tamaño de la población mundial	GdTET y Secretaría	2011	Luego de la provisión de datos sobre poblaciones a la base de datos en 2010, brindar un análisis de ubicaciones de poblaciones del ACAP que cumplen con los diversos criterios de umbral. (AUD 0)
2.7	Reconsiderar la selección de OROP cuyas fronteras se incluyan en los mapas de distribución de las Evaluaciones de Especies	Grupo de Trabajo sobre Captura Secundaria (GdTCS) GdTET	2010	Deberán encargarse más mapas a BirdLife, de ser necesario (AUD 5)
2.8	Suministrar y considerar informes anuales al CA sobre las actividades del GdTET	GdTET y CA	2010-2012	(AUD 0)
3.1	Revisar las listas y estructuras de la base de datos	Grupo de Trabajo sobre Sitios de Reproducción (GdTSR) (Secretaría)	2010-2012	Esto es necesario para garantizar la compatibilidad con otras bases de datos y permitir la actualización de las Evaluaciones de Especies
3.2	Completar, examinar y actualizar la presentación de datos de las Partes	GdTSR	2010-2012	Prácticamente finalizado (resta recibir la respuesta de Chile, Noruega y Nueva Zelanda, y también para las especies del Pacífico Norte). Se agregan a la base de datos publicados sobre los sitios de reproducción de los petreles gigantes antárticos en la Antártida (AUD 0)
3.3	Preparar y ayudar a llevar una lista de mamíferos introducidos y erradicaciones de los sitios de reproducción del ACAP	GdTSR (Secretaría)	2010-2012	Esto permitirá analizar riesgos pasados y actuales. Prácticamente finalizado (resta recibir la respuesta de Chile, Noruega y Nueva Zelanda, y para las especies del Pacífico Norte). (AUD 0)

Formatted: Font: 9 pt

Deleted: Doc

Formatted: Font: 9 pt, Portuguese (Brazil)

Formatted: Font: 9 pt

Formatted: Tab stops: 356.65 pt, Left + 481.9 pt, Right

Formatted: Font: 9 pt, Portuguese (Brazil)

Deleted: Item

Formatted: Font: 9 pt

Formatted: Font: 9 pt, Portuguese (Brazil)

Formatted: Font: 9 pt

Formatted: Font: 9 pt, Portuguese (Brazil)

Formatted: Portuguese (Brazil)

Deleted: 2010

Formatted: Font: Arial, Font color: Gray-40%, Spanish (Spain, Traditional Sort)

Formatted: Font: Arial, Spanish (Spain, Traditional Sort)

3.4	Preparar y llevar una lista de sitios de reproducción anteriores (recientes) de especies del ACAP y sus características	GdTSR (Secretaría)	2010-2012	Esto permitirá considerar una mayor mitigación de las presiones en tierra y la posible restauración del área de distribución. <u>Prácticamente finalizado (resta recibir la respuesta de Chile, Noruega y Nueva Zelanda, y para las especies del Pacífico Norte).</u> (AUD 0)
3.5	Examinar las amenazas a los sitios de reproducción e identificar los conocimientos faltantes	GdTSR (Secretaría)	2010-2012	En las Evaluaciones de Especies se destacan amenazas y lagunas de datos. Desde la CA3 no se ha tomado conocimiento de cambios sustanciales en las amenazas, y por ende no se ha realizado una actualización formal. (AUD 0)
3.6	Desarrollar, examinar y actualizar pautas de mejores prácticas para mitigar las amenazas seleccionadas que afectan a los sitios de reproducción, inclusive la bioseguridad	GdTSR Bioseguridad a cargo del Reino Unido finalizado en 2010.	2010-2012	Las primeras ediciones de las pautas sobre mejores prácticas para los sitios/las especies se consignan en el Anexo 1. Se necesita rever las necesidades para los albatros del Pacífico Norte (AUD 0).
3.7	Examinar las pruebas de los efectos de patógenos y parásitos sobre las especies del ACAP y la efectividad de las medidas de mitigación	GdTSR, a cargo de Francia, Ecuador, Argentina	2011	El análisis inicial de amenazas a las colonias indica que este es un problema para algunas de ellas. (AUD 0).
3.8	Considerar criterios para priorizar sitios de reproducción de importancia internacional	GdTSR	2010-2012	<i>BirdLife International</i> debe avanzar en su análisis de las AILA para su posterior consideración por parte de los GT. <i>BirdLife International</i> suministró la actualización del documento sobre las AILA para las especies del ACAP para la CA 5. (AUD 0)
3.9	Presentar al CA y considerar informes anuales sobre las actividades de los GdTSR	GdTSR y CA	2010-2012	(AUD 0)
4.1	Consolidar el Grupo de Trabajo sobre Captura Secundaria de Aves Marinas	Las Partes con la ayuda del Coordinador de los GdTCS	Fines de septiembre de 2008	Brasil, Ecuador, Francia, Noruega, Perú, España, Uruguay y otros Estados del Área de Distribución interesados en designar miembros para el grupo de trabajo

Formatted: Font: 9 pt

Deleted: Doc

Formatted: Font: 9 pt, Portuguese (Brazil)

Formatted: Font: 9 pt

Formatted: Font: 9 pt, Portuguese (Brazil)

Formatted: Tab stops: 356.65 pt, Left + 481.9 pt, Right

Deleted: Item

Formatted: Font: 9 pt

Formatted: Font: 9 pt, Portuguese (Brazil)

Formatted: Font: 9 pt

Formatted: Font: 9 pt, Portuguese (Brazil)

Formatted: Portuguese (Brazil)

Formatted: Font: Arial, Spanish (Spain, Traditional Sort)

Formatted: Font: Arial, Font color: Gray-40%, Spanish (Spain, Traditional Sort)

Formatted: Font: Arial, Spanish (Spain, Traditional Sort)

Formatted: Font: Arial, Font color: Gray-40%, Spanish (Spain, Traditional Sort)

Formatted: Font: Arial, Spanish (Spain, Traditional Sort), Highlight

Formatted: Font: Arial, Spanish (Spain, Traditional Sort)

Deleted: 2010

Formatted: Font: Arial, Italic, Spanish (Spain, Traditional Sort)

Formatted: Font: Arial, Spanish (Spain, Traditional Sort)

Deleted: N/D

Formatted: Font: Arial, Not Italic, Spanish (Spain, Traditional Sort)

4.2	Seguir desarrollando y aplicando el plan de interacción para entablar un diálogo entre el ACAP y las Partes pertinentes y asistir a las OROP y a otros organismos internacionales pertinentes en la evaluación y minimización de la captura secundaria de albatros y petreles	GdTCS y CA	<p>1) Fines de agosto de 2008</p> <p>2) Fines de marzo de 2009</p> <p>3) 4) y 5) 2010-2012</p>	<p>1) Convenir un plan inicial y designar a los primeros coordinadores de las OROP (CA)</p> <p>2) Analizar necesidades, coordinar tareas e informar acerca de las OROP iniciales (Coordinadores de las OROP en el período entre sesiones con el GdTCS, el CA y las Partes, según se describe en el Doc. 56 de la CA4)</p> <p>3) Asistir a las reuniones de las OROP seleccionadas (AUD 30 por año)</p> <p>4) Evaluar el proceso y sugerir cambios (GdTCS) (AUD 0)</p> <p>5) desarrollo de estrategias de participación para cada OROP (iniciado para la CA5) (AUD? Rec. H del GdTCS)</p>
4.3	Seguir evaluando la disponibilidad de datos de rastreo/distribución de albatros y petreles para garantizar la representatividad de las clases de especies/ edades. Priorizar datos faltantes y fomentar estudios para completarlos.	GdTCS, CA, Partes y BirdLife International	2010-2012	Evaluar el estado en la CA5, CA7 y CA9 (AUD 10)
4.4	Completar informes sobre análisis de superposiciones de las distribuciones de los albatros y petreles con pesquerías ordenadas por las OROP	BirdLife / ACAP	<p>1) oct. 2008</p> <p>2) 2011</p> <p>3) 2011</p>	<p>1) Completar el último de los cinco informes iniciales (ya financiados) Finalizado para la CA5</p> <p>2) Analizar la información para las OROP restantes, inclusive aquellas que ordenan pesquerías de arrastre (para la CA6) (AUD 10)</p> <p>3) Evaluar si es necesario un análisis de superposición actualizado (CA6) (AUD 5)</p>

- Formatted: Font: 9 pt
- Deleted: Doc
- Formatted: Font: 9 pt, Portuguese (Brazil)
- Formatted: Font: 9 pt
- Formatted: Tab stops: 356.65 pt, Left + 481.9 pt, Right
- Formatted: Font: 9 pt, Portuguese (Brazil)
- Deleted: Item
- Formatted: Font: 9 pt
- Formatted: Font: 9 pt, Portuguese (Brazil)
- Formatted: Font: 9 pt
- Formatted: Font: 9 pt, Portuguese (Brazil)
- Formatted: Portuguese (Brazil)
- Formatted: Font: Arial, Font color: Gray-40%, Spanish (Spain, Traditional Sort)
- Formatted: Font: Arial, Font color: Gray-40%, Spanish (Spain, Traditional Sort)
- Formatted: Font: Arial, Spanish (Spain, Traditional Sort)
- Formatted: Font: Arial, Spanish (Spain, Traditional Sort)
- Formatted: Font: Arial, Spanish (Spain, Traditional Sort), Highlight
- Formatted: Font: Arial, Spanish (Spain, Traditional Sort)
- Deleted: (puede ser menos si las Partes contribuyen directamente)¶
- Formatted: Font: Arial, Spanish (Spain, Traditional Sort), Highlight
- Formatted: Font: Arial, Spanish (Spain, Traditional Sort)
- Deleted: OROP mediante el
- Deleted: de
- Deleted: (comenzado para la CA5)
- Deleted: Oct
- Formatted: Font: Arial
- Formatted: Font: Arial, Spanish (Spain, Traditional Sort)
- Formatted: Font: Arial, Font color: Gray-40%, Spanish (Spain, Traditional Sort)
- Formatted: Font: Arial, Spanish (Spain, Traditional Sort)



4.9	Desarrollar un formulario prototipo de recopilación de datos de captura secundaria con instrucciones integrales para completarlo	GdTCS (a cargo de EE.UU.)	2009-10	Finalizado para la CA5
4.10	Poner a prueba y desarrollar un formulario de recopilación de datos de captura secundaria	GdTCS (a cargo de EE.UU.)	2009-2010	Una muestra de Partes para poner a prueba y evaluar la utilidad del formulario y cuán apropiadas son sus preguntas sobre la base de los formularios de muestra completos, y modificarlos según corresponda. <u>Próximo a ser finalizado, pero no se ha realizado aun una evaluación formal.</u> (AUD 0)
4.11	Incorporar formularios de recopilación de datos de captura secundaria en los informes estándar de las Partes	AC	2009-2010	Remitirse también a la acción 6.6 (AUD 0)
4.11 a	<u>Analizar la información sobre captura secundaria de los informes de las Partes a fin de determinar si puede entregarse los productos requeridos al evaluar la captura secundaria</u>	<u>Secretaría y GdTCS</u>	<u>Para los plazos de la CA6</u>	<u>La Secretaría puede necesitar recursos adicionales (AUD?)</u>
4.12	Crear y conservar una bibliografía de información pertinente sobre captura secundaria	<i>BirdLife/ GdTCS</i> (Secretaría)	2010-2012	<i>BirdLife</i> debería preparar el informe/ la base de datos, incluir bibliografía publicada y no publicada. (AUD 0)

Formatted: Font: 9 pt

Deleted: Doc

Formatted: Tab stops: 356.65 pt, Left + 481.9 pt, Right

Formatted: Font: 9 pt, Portuguese (Brazil)

Formatted: Font: 9 pt

Formatted: Font: 9 pt, Portuguese (Brazil)

Deleted: Item

Formatted: Font: 9 pt

Formatted: Font: 9 pt, Portuguese (Brazil)

Formatted: Font: 9 pt

Formatted: Font: 9 pt, Portuguese (Brazil)

Formatted: Portuguese (Brazil)

Formatted: Font: Arial, Spanish (Spain, Traditional Sort)

Formatted: Font: Arial, Spanish (Spain, Traditional Sort), Highlight

Formatted: Font: Arial, Spanish (Spain, Traditional Sort)

Formatted: Font: Arial, Spanish (Spain, Traditional Sort), Highlight

Formatted: Font: Arial, Spanish (Spain, Traditional Sort)



4.17 a	Revisión de toda otra investigación sobre mitigación que sea pertinente	GdTCS	2010-12	Extraer conclusiones y formular recomendaciones al CA según corresponda (AUD 0)
4.18	Seguir examinando las necesidades de investigación y las prioridades de investigación de captura secundaria y desarrollo de medidas de mitigación	GdTCS	2010-2012	El uso de redes de enmalle se analizará en 2011 (AUD 0)
4.19	Ofrecer y considerar informes anuales para el CA sobre las actividades de los GT	SBWG y AC	2010-2012	(AUD 0)
4.20	Calcular la tasa de mortalidad en pesquerías no observadas anteriormente en el área de distribución del Albatros Ondulado	Ecuador y Perú, BirdLife, CA, American Bird Conservancy	2012	Parte de la aplicación del Plan de Acción sobre el Albatros Ondulado. Algunos trabajos financiados por el ACAP comenzaron en 2010 (dos proyectos por un valor total de AUD 41), la escala temporal real no es realista (AUD?)
5.1	Desarrollar una estrategia para la formación de capacidades	Presidente del CA, Nueva Zelanda, Brasil, Argentina, Ecuador, Chile	2010	Utilizar el trabajo realizado por Brasil y el CA sobre proyectos potenciales e incluir posibles fuentes de financiamiento
5.2	Mejorar la recopilación de datos sobre aves marinas a partir de programas de observación en Sudamérica	Todas las Partes de Sudamérica	2010-2012	Desarrollo de un curso de observadores de aves marinas sudamericanas, desarrollo de una metodología estándar (remitirse también al punto 4.5) e intercambio de observadores entre las Partes. AUD 33 en total asignados en 2009 (AUD 50 por año)
5.3	2do Foro Sudamericano de Pescadores	Todas las Partes de Sudamérica, Southern Seabird Solutions, WWF	Diciembre de 2009	Sería de utilidad contar con algún respaldo. El foro no se llevó a cabo.
5.4	Ofrecer asistencia y formación de capacidades para garantizar la preparación y aplicación del PAN- Aves Marinas	CA y Partes a confirmar	2010-2012	Formación de capacidades según las necesidades identificadas por las Partes interesadas a fin de fomentar su aplicación, particularmente en Argentina, Ecuador, Francia, Perú, Sudáfrica (Mozambique, Madagascar), Tristán Da Cunha (Reino Unido) y pesquerías externas de la CE. (AUD 0)

Formatted: Font: 9 pt

Deleted: Doc

Formatted: Font: 9 pt, Portuguese (Brazil)

Formatted: Font: 9 pt

Formatted: Tab stops: 356.65 pt, Left + 481.9 pt, Right

Formatted: Font: 9 pt, Portuguese (Brazil)

Deleted: Item

Formatted: Font: 9 pt

Formatted: Font: 9 pt, Portuguese (Brazil)

Formatted: Font: 9 pt

Formatted: Font: 9 pt, Portuguese (Brazil)

Formatted: Portuguese (Brazil)

Deleted: hacer

Formatted: Font: Arial

Formatted: Font: Arial, Spanish (Spain, Traditional Sort)

Formatted: Font: Arial, Spanish (Spain, Traditional Sort), Highlight

Formatted: Font: Arial, Spanish (Spain, Traditional Sort)

Formatted: Font: Arial, Spanish (Spain, Traditional Sort), Highlight

Formatted: Font: Arial, Spanish (Spain, Traditional Sort)

Deleted: 2010

Formatted: Font: Arial, Spanish (Spain, Traditional Sort), Highlight

Formatted: Font: Arial, Spanish (Spain, Traditional Sort)

Formatted: Font: Arial, Not Italic, Spanish (Spain, Traditional Sort)

Formatted: Font: Arial, Spanish (Spain, Traditional Sort)

Formatted: Font: Arial, Not Italic, Spanish (Spain, Traditional Sort)

Formatted: Font: Arial, Spanish (Spain, Traditional Sort), Highlight

Formatted: Font: Arial, Spanish (Spain, Traditional Sort)

5.5	Cooperación técnica para capacitar a los observadores y desarrollar un programa de observadores en Ecuador	Argentina, Ecuador, BirdLife International, American Bird Conservancy	2008 - 09	Parte de la aplicación del Plan de Acción del Albatros Ondulado
5.6	Desarrollo de un programa de observadores en Perú	Perú, BirdLife International, American Bird Conservancy	2009	Parte de la aplicación del Plan de Acción del Albatros Ondulado
6.1	Identificar y priorizar medidas de conservación requeridas para cada una de las especies y cada una de las Partes del Acuerdo	Coordinadores de los GT y grupo <i>ad-hoc</i> , a cargo de Nueva Zelanda	2010-2012	Se dará a conocer un análisis de amenazas, falta de datos/ conocimientos y tendencias poblacionales. (AUD 0)
6.1a	<u>Redactar el Plan de Acción para el Albatros de Ámsterdam</u>	<u>Francia (para su revisión por el CA)</u>	<u>2010-2011</u>	<u>(AUD 0)</u>
6.2	Desarrollar y armonizar estrategias de conservación para especies particulares o grupos de especies de albatros y petreles	GT, CA (Secretaría)	2010-2012	Es difícil definir con precisión qué se necesita a esta altura. (AUD?)
6.3	Implementar estrategias de conservación para especies particulares o grupos de especies de albatros y petreles	Partes, CA	2010-2012	Es difícil definir con precisión qué se necesita a esta altura. (AUD?)
6.4	Desarrollar un sistema de indicadores que mida el éxito del Acuerdo del ACAP	Nueva Zelanda, Reino Unido	2010	Éstos deben evaluar la efectividad del Acuerdo sobre la base de la información arrojada por el ejercicio de priorización, las consideraciones de los Grupos de Trabajo y el trabajo previo del CA. (AUD 0)
6.5	Examinar los efectos del cambio climático sobre las especies del ACAP	Francia, Reino Unido	2011	Probablemente se deba actualizar esta información regularmente. (AUD 0)
6.6	Mejorar, junto con la Secretaría, las pautas para la provisión de información por las Partes respecto de la aplicación del Acuerdo.	CA	Tareas iniciales para el año 2010, que serán acordadas en 2011	En la actualidad no es sencillo aunar y evaluar la información sobre la aplicación del Acuerdo que proveen las Partes; a éstas puede resultarle oneroso proveer dicha información. (AUD 0)

Formatted: Font: 9 pt

Deleted: Doc

Formatted: Font: 9 pt, Portuguese (Brazil)

Formatted: Font: 9 pt

Formatted: Tab stops: 356.65 pt, Left + 481.9 pt, Right

Formatted: Font: 9 pt, Portuguese (Brazil)

Deleted: Item

Formatted: Font: 9 pt

Formatted: Font: 9 pt, Portuguese (Brazil)

Formatted: Font: 9 pt

Formatted: Font: 9 pt, Portuguese (Brazil)

Formatted: Portuguese (Brazil)

Formatted: Font: Arial, Not Italic, Spanish (Spain, Traditional Sort)

Formatted: Font: Arial, Not Italic, Spanish (Spain, Traditional Sort)

Formatted: Font: Arial, Spanish (Spain, Traditional Sort), Highlight

Formatted: Font: Arial, Spanish (Spain, Traditional Sort)

Formatted: Font: Arial, Spanish (Spain, Traditional Sort), Highlight

Deleted:

Formatted: Font: Arial, Spanish (Spain, Traditional Sort)

6.6a	Asistir a la Secretaría y al CA en proveer información sobre los indicadores acordados y las consultas sobre la presentación de informes nacionales	Grupos de Trabajo, Secretaría	Antes de la CA6	Luego de la provisión de datos y actualización de la base de datos en 2010, brindar a la Secretaría y al CA la información necesaria para seguir adelante con los indicadores acordados y los parámetros de presentación de informes nacionales que son pertinentes para el estado y las tendencias (AUD 0)
6.7	Revisar la información suministrada por las Partes respecto de la aplicación del Acuerdo y elevar un informe a la RdP.	CA	2011	En cumplimiento de las responsabilidades establecidas en el Artículo IX 6 d) del Acuerdo. (AUD 0)
6.8	Contribuir a la base de datos de bibliografía científica pertinente	A cargo del CA: Argentina, Reino Unido (Secretaría)	2010-2012	Ya se dispone de mucha información en diversos sitios. También es apropiado para otras medidas, como las de los puntos 4.12, 4.13 (AUD 0)
6.9	Desarrollar una lista de legislación pertinentes	Argentina, Reino Unido (Secretaría)	2010-2012	Las Partes deberán proporcionar información (AUD 0)
6.10	Desarrollar una lista de autoridades, centros de investigación, organizaciones científicas y no gubernamentales pertinentes al ACAP	Argentina, Reino Unido (Secretaría)	2010-2012	Requiere el aporte de información del CA y de las Partes (AUD 0)
7.1	Cuestiones presupuestarias	CA	2010-2012	Notificación con menor antelación cursada por el Presidente del CA (AUD 0)
7.2	Cuestiones de personal	CA	2010-2012	Notificación con menor antelación cursada por el Presidente del CA (AUD 0)
7.4	Supervisión, asesoramiento y orientación de la Secretaría con relación a la base de datos y la página web	Coordinadores, Presidente y Vicepresidente	2010-2012	(AUD 0)
7.5	Gestión de la labor del Comité Asesor	Presidente, Vicepresidente y Coordinadores	2010-2012	Contacto periódico (llamadas en conferencia y por correo electrónico) (AUD 0)

Formatted: Font: 9 pt

Deleted: Doc

Formatted: Tab stops: 356.65 pt, Left + 481.9 pt, Right

Formatted: Font: 9 pt, Portuguese (Brazil)

Formatted: Font: 9 pt

Formatted: Font: 9 pt, Portuguese (Brazil)

Deleted: Item

Formatted: Font: 9 pt

Formatted: Font: 9 pt, Portuguese (Brazil)

Formatted: Font: 9 pt

Formatted: Font: 9 pt, Portuguese (Brazil)

Formatted: Portuguese (Brazil)

Formatted: Font: Arial, Spanish (Spain, Traditional Sort), Highlight

Formatted: Font: Arial, Spanish (Spain, Traditional Sort)

Deleted: s

Formatted: Font: Arial, Spanish (Spain, Traditional Sort)

Deleted: W

Formatted: Font: Arial, Spanish (Spain, Traditional Sort)

Formatted: Spanish (Spain, Traditional Sort)

Solicitud de fondos del presupuesto central solamente

Acción	Breve descripción	AUD x1000
2.1b. 2.2a	Avances en el portal de datos	5
2.6	Traducción de las Evaluaciones de Especies al español y al francés	8
2.7	Agregado de límites de OROP adicionales a los mapas de las Evaluaciones de Especies	5
4.2	Participación en reuniones de las OROP	30 P/A
4.2	Elaboración de materiales para el trabajo con las OROP	?
4.3	Nuevos mapas derivados de la base de datos de seguimiento de <i>Procellariiformes</i>	10
4.4	Análisis de la interacción con otras OROP	10
4.4	Actualización de los análisis de las interacciones con las OROP	5
4.5	Elaboración adicional del conjunto de herramientas de la Evaluación del Riesgo Ecológico (ERA)	7
4.13	Traducción de las fichas informativas sobre mitigación	18 en el presupuesto 2009
4.13	Mantenimiento de las fichas informativas sobre mitigación	5 P/A durante 5 años
4.20	Estimaciones de la mortalidad del albatros ondulado en las pesquerías	?
5.2	Mejoramiento de los programas de observadores de América del Sur	?50 P/A
6.2, 6.3	Desarrollo y aplicación de estrategias para la conservación de especies	?

Formatted: Font: 9 pt

Deleted: Doc

Formatted: Font: 9 pt, Portuguese (Brazil)

Formatted: Font: 9 pt

Formatted: Tab stops: 356.65 pt, Left + 481.9 pt, Right

Formatted: Font: 9 pt, Portuguese (Brazil)

Deleted: Item

Formatted: Font: 9 pt

Formatted: Font: 9 pt, Portuguese (Brazil)

Formatted: Font: 9 pt

Formatted: Font: 9 pt, Portuguese (Brazil)

Formatted: Portuguese (Brazil)

Formatted: Font: Arial, Spanish (Spain, Traditional Sort)

Formatted: Font: Arial, Spanish (Spain, Traditional Sort)

Formatted: Font: Arial, Italic, Spanish (Spain, Traditional Sort)

Formatted: Font: Arial, Spanish (Spain, Traditional Sort)

Deleted: toolkit

Formatted: Font: Arial

Formatted: Font: Arial, Spanish (Spain, Traditional Sort)

Deleted: ERA (

Formatted: Font: Arial, Spanish (Spain, Traditional Sort)

Deleted: )

Formatted: Font: Arial, Spanish (Spain, Traditional Sort)

Formatted: Spanish (Spain, Traditional Sort)